

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Vereinigung der  
Versicherungsmathematiker = Bulletin / Association Suisse des  
Actuaires = Bulletin / Swiss Association of Actuaries

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung der Versicherungsmathematiker

**Band:** - (1989)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Editorial

Im Januar nächsten Jahres wird Professor Hans Bühlmann, Ehrenpräsident unserer Vereinigung, seinen 60. Geburtstag feiern. Aus diesem Anlass haben Freunde und Bekannte (zum Teil ehemalige Doktoranden) Arbeiten verfasst, welche in einer Festschrift zu Ehren des Jubilars erscheinen sollen. Um diese Arbeiten einer grösseren Leserschaft nicht vorzuenthalten, werden sie auch in den Mitteilungen publiziert. Alle im Teil B dieses Heftes publizierten Beiträge sind zu diesem Anlass entstanden, ein Teil der wissenschaftlichen Arbeiten von Heft 1/1990 wird ebenfalls dazugehören.

Das Redaktionskollegium schliesst sich den Gratulanten an und wünscht Professor Bühlmann auch für die Zukunft viel Glück und gutes Gelingen oder – inspiriert durch seine Initialen – ganz einfach

**Happy Birthday!**

## Editorial

En janvier de l'année prochaine le professeur Hans Bühlmann, président d'honneur de notre Association, fêtera son 60<sup>e</sup> anniversaire. L'arrivée de cet événement a engagé des amis et connaissances (en partie des anciens doctorants) à concevoir des travaux scientifiques et à les regrouper dans un volume de «mélanges» en l'honneur du jubilaire. Afin de faire connaître lesdits travaux à un public plus large, le «Bulletin» se fait un plaisir de les reproduire. Tous les articles paraissant à la section B du présent fascicule ont été écrits pour le jubilaire, de même que quelques contributions qui paraîtront encore dans le fascicule 1/1990.

La Rédaction du «Bulletin» s'associe aux félicitations et adresse au professeur Hans Bühlmann pour les années à venir ses voeux de bonheur et de plein succès, en lui disant – inspirée par les initiales de son nom – tout simplement

**Happy Birthday!**

## Editorial

In January of next year Professor Hans Bühlmann, Honorary President of our Association, will celebrate his 60th birthday. For this occasion his friends and associates (in part former doctoral students) have written papers which will appear in a volume to be published in his honour. In order to present these papers to a wider range of readers, they are also published in the Bulletin. All of the contributions in Part B of the present volume are dedicated to this event, and so is part of the scientific papers that will appear in the spring issue 1/1990.

The Board of Editors joins everyone in wishing Professor Bühlmann many happy returns of the day and the best of success in the years to come. Or – inspired by his initials – let us all say

**Happy Birthday!**